

AUNT JANES NIECES AT WORK

???? I am content, for him I love, to all abide; So, who will, let him blame, and who will, let him chide..???? o. The King's Son and the Merchant's Wife dxci.???? By Allah, but that I trusted that I should meet you again, Your camel-leader to parting had summoned you in vain!.As an instance of the extreme looseness with which the book was edited, I may observe that the first four Vols. were published without tables of contents, which were afterwards appended en bloc to the fifth Volume. The state of corruption and incoherence in which the printed Text was placed before the public by the two learned Editors, who were responsible for its production, is such as might well drive a translator to despair: the uncorrected errors of the press would alone fill a volume and the verse especially is so corrupt that one of the most laborious of English Arabic scholars pronounced its translation a hopeless task. I have not, however, in any single instance, allowed myself to be discouraged by the difficulties presented by the condition of the text, but have, to the best of my ability, rendered into English, without abridgment or retrenchment, the whole of the tales, prose and verse, contained in the Breslau Edition, which are not found in those of Calcutta (1839-42) and Boulac. In this somewhat ungrateful task, I have again had the cordial assistance of Captain Burton, who has (as in the case of my "Book of the Thousand Nights and One Night") been kind enough to look over the proofs of my translation and to whom I beg once more to tender my warmest thanks..Then he conferred on him a dress of honour and engaged to him for the completion of the dowry and sent to his father, giving him the glad news and comforting his heart with [the tidings of] his son's safety; after which he said to Bihzad, Arise, O my son, and go to thy father.' 'O king,' rejoined the prince, 'complete thy kindness to me by [hastening] my going-in to my wife; for, if I go back to my father, till he send a messenger and he return, promising me, the time will be long.' The king laughed and marvelled at him and said to him, 'I fear for thee from this haste, lest thou come to shame and attain not thy desire.' Then he gave him wealth galore and wrote him letters, commending him to the father of the princess, and despatched him to them. When he drew near their country, the king came forth to meet him with the people of his realm and assigned him a handsome lodging and bade hasten the going-in of his daughter to him, in compliance with the other king's letter. Moreover, he advised the prince's father [of his son's coming] and they busied themselves with the affair of the damsel..Moreover, he gave her a complete suit of clothes and raising his head to her, said, "When thou toldest me that which Mariyeh had done with thee, God rooted out the love of her from my heart, and never again will she occur to my mind; so extolled be the perfection of Him who turneth hearts and eyes! It was she who was the cause of my coming out from Yemen, and now the time is past for which I engaged with my people and I fear lest my father levy his troops and come forth in quest of me, for that he hath no child other than myself and cannot brook to be parted from me; and on like wise is it with my mother." When the nurse heard his words, she said to him, "O my lord, and which of the kings is thy father?" "My father is El Aziz, lord of Yemen and Nubia and the Islands (91) of the Benou Kehtan and the Two Noble Sanctuaries (92) (God the Most High have them in His keeping!)," answered El Abbas; "and whenas he taketh horse, there mount with him an hundred and twenty and four thousand horsemen, all smiters with the sword, let alone attendants and servants and followers, all of whom give ear unto my word and obey my commandment." "Why, then, O my lord," asked the nurse, "didst thou conceal the secret of thy rank and lineage and passedst thyself off for a wayfarer? Alas for our disgrace before thee by reason of our shortcoming in rendering thee thy due! What shall be our excuse with thee, and thou of the sons of the kings?" But he rejoined, "By Allah, thou hast not fallen short! Nay, it is incumbent on me to requite thee, what while I live, though I be far distant from thee." Then they betook themselves to two boys affected to the [special] service of the king, who slept not but on their knee, (125) and they lay at his head, for that they were his pages of the chamber, and gave them each a thousand dinars of gold, saying, 'We desire of you that ye do somewhat for us and take this gold as a provision against your occasion.' Quoth the boys, 'What is it ye would have us do?' And the viziers answered, 'This Abou Temam hath marred our affairs for us, and if his case abide on this wise, he will estrange us all from the king's favour; and what we desire of you is that, when ye are alone with the king and he leaneth back, as he were asleep, one of you say to his fellow, "Verily, the king hath taken Abou Temam into his especial favour and hath advanced him to high rank with him, yet is he a transgressor against the king's honour and an accursed one." Then let the other of you ask, "And what is his transgression?" And the first make answer, "He outrageth the king's honour and saith, "The King of Turkestan was used, whenas one went to him to seek his daughter in marriage, to slay him; but me he spared, for that she took a liking to me, and by reason of this he sent her hither, because she loved me.'" Then let his fellow say, "Knowest thou this for truth?" And the other reply, "By Allah, this is well known unto all the folk, but, of their fear of the king, they dare not bespeak him thereof; and as often as the king is absent a-hunting or on a journey, Abou Temam comes to her and is private with her.'" And the boys answered, 'We will say this.!.???? Be gracious, so our gladness may be fulfilled with wine And we of our beloved have easance, without fear. When it was the eleventh day, the viziers betook them early in the morning to the king's gate and said to him, "O king, the folk are assembled from the king's gate to the gibbet, so they may see [the execution of] the king's commandment on the youth." So the king bade fetch the prisoner and they brought him; whereupon the viziers turned to him and said to him, "O vile of origin, doth any hope of life remain with thee and lookest thou still for deliverance after this day?" "O wicked viziers," answered he, "shall a man of understanding renounce hope in God the Most High? Indeed, howsoever a man be oppressed, there cometh to him deliverance from the midst of stress and life from the midst of death, [as is shown by the case of] the prisoner and how God delivered him." "What is his story?" asked the king; and the youth answered, saying, "O king, they tell that.???? I am become, for severance from my loved one, Like a left hand, forsaken of the

right..?STORY OF THE DETHRONED KING WHOSE KINGDOM AND GOOD WERE RESTORED TO HIM..? ? ? ? ? And pliedst us with cups of wine, whilst from the necklace pearls (142) A strange intoxicating bliss withal did circulate.,? ? ? ? ? "How many a cup with bitterness o'erflowing have I quaffed! I make my moan of woes, whereat it boots not to repine."

[British Museum Department of Coins and Medals A Guide to the Principal Gold and Silver Coins of the Ancients from Circ B C 700 to A D 1](#)

[Teach Me to Pray in Palauan A Colorful Childrens Book Prayer](#)

[The Pronunciation of Greek Accent and Quantity A Philological Inquiry](#)

[Livre de Coloriage Pour Adulte Volume 4 40 Motifs Relaxants Et Anti-Stress Serie de Livre de Coloriage Pour Adulte Par Coloringcraze](#)

[The Charnel Rose Senlin a Biography and Other Poems](#)

[Elementary Greek Prose Composition With Exercises Based on Xenophon Anabasis B I Ch I-VIII](#)

[Livre de Coloriage Pour Adulte Volume 3 40 Motifs Relaxants Et Anti-Stress Serie de Livre de Coloriage Pour Adulte Par Coloringcraze](#)

[The Flute and Flute-Playing in Acoustical Technical and Artistic Aspects](#)

[They Called Me Doc Treating Wounded Marines Wasnt Just a Job It Was a Passion](#)

[Clemenceau](#)

[Manual of the First Church of Christ and Names of All the Members from the Year 1735 to Nov 1 1885](#)

[An Elementary Course in Experimental Physics](#)

[The Phoenix 1921](#)

[The Philosophy of Style Together with an Essay on Style](#)

[Problems in the Administration of Small Kansas High Schools](#)

[A Modest and Impartial Reply to a Pamphlet Lately Published Entitled a Second Series of Facts and Arguments C With Some Remarks Also on the Occasional Letter and the Examination of the Principles C](#)

[Annual Report of the General Treasurer Made to the General Assembly at Its January Session A D 1905](#)

[Key to Plane Geometry](#)

[The Doctrine and Practice of Attachment in the Mayors Court London With Various Corrections and Additions Particularly of Two Chapters Respecting the Method of Authenticating Powers of Attorney and Other Documents Under the Mayoralty Seal](#)

[An Epoch in History](#)

[General Lewis Cass 1782-1866](#)

[Letter from the Secretary of War Transmitting the Report of the Commission to Examine and Report Upon the Sutro Tunnel in Nevada](#)

[A Translation of Vergils Aeneid V](#)

[A Fourth Letter to the People of England On the Conduct of the MRS in Alliances Fleets and Armies Since the First Differences on the Ohio to the Taking of Minorca by the French](#)

[Proceedings of the Court of Inquiry Appointed to Inquire Into the Intended Mutiny on Board the United States Brig of War Somers on the High Seas Held on Board the United States Ship North Carolina Lying at the Navy Yard New-York With a Full Account O](#)

[Souvenir of Historic Frederick Facts Concerning the Early History of Frederick MD](#)

[Hearing Before the Committee on the Public Lands House of Representatives Sixty-Fourth Congress First Session On H R 434 and H R 8668 Bills to Establish a National Park Service And for Other Purposes April 5 and 6 1916](#)

[Canal Celebrations in Old Fort Wayne](#)

[Annual Report of the Chief of the Electrical Bureau For the Year Ending December 31 1912](#)

[The Whig Almanac and United States Register for 1852](#)

[Selections from Spensers the Faerie Queene Edited with Notes and an Introduction](#)

[A Synopsis of the Bacteria and Yeast Fungi and Allied Species \(Schizomycetes and Saccharomycetes\)](#)

[Merlinus Liberatus Being an Almanack for the Year of Our Redemption 1787 Being the Third After Bissextile or Leap Year And from the Creation of the World According to the Best History 5734](#)

[Bacteriological Examination of Canned Foods](#)

[An Index-Catalogue of Books in the Department of Local History and Genealogy](#)

[A Sermon Preached Before the Incorporated Society for the Propagation of the Gospel in Foreign Parts At Their Anniversary Meeting in the Parish-Church of St Mary Le Bow On Friday the 19th of February 1719](#)

[Third Report on Promoting Long-Term Prosperity from the Competitiveness Policy Council Hearing Before the Subcommittee on Economic Growth and Credit Formation of the Committee on Banking Finance and Urban Affairs House of Representatives May 12 1994](#)

[In Memoriam Edward Lewis Baker Born June 3 1829 Died July 8 1897](#)

[Mrs Rebecca J Hendersons Experience In Twenty-Six Years of Christian Work in the Slums of the Great Cities and in the Rural Districts of](#)

[Thirteen States](#)

[History of Company K 1st \(Inf\) Penna Reserves The Boys Who Fought at Home](#)

[Memoirs of Miss Henrietta B Miller Late Teacher of Fairview School Who Died at Waynesboro Penna December 23 1874](#)

[The Silver Trumpet A Book of Verse](#)

[Heavenward Paths for Little Feet](#)

[Amendments to the Constitution of North Carolina 1776-1996 A List of Constitutions and Constitutional Amendments Submitted to the Qualified Voters of the State with the Vote Cast on Each and the Statement of the Issue as It Appeared on the Ballot](#)

[Suggestions to Medical Authors and A M A Style Book With a Guide to Abbreviation of Bibliographic References for the Guidance of Authors Editors Compositors and Proofreaders](#)

[The System of Infants Schools](#)

[Abraham Africanus I His Secret Life as Revealed Under the Mesmeric Influence Mysteries of the White House](#)

[Historical Sketch of the Origin and Work of the Hay River Mission Great Slave Lake N W T](#)

[Presidential Primary Act of California Together with Annotations and Analysis by the Author of the ACT Also Containing Calendar for Presidential Primary Election of 1916](#)

[Reply to the Argument of the Nicaraguan Boundary Commission Brought Before the Hon E P Alexander Engineer Arbitrator](#)

[Nominations of Bruce A Morrison J Timothy ONeill and James Clifford Hudson Hearing Before the Committee on Banking Housing and Urban Affairs United States Senate One Hundred Third Congress Second Session September 30 1994](#)

[Tim Talks](#)

[A Portion of a Lifes Voyage Ambrose C Fultons Talk to the Scott County Pioneer Settlers Association Respecting Some of His Acts and His Experiences During Near a Century](#)

[The Church of Christ in Vernon Connecticut An Historical Address](#)

[The Emergency Food Assistance Act of 1999 Hearing Before the Committee on Department Operations Oversight Nutrition and Forestry of the Committee on Agriculture House of Representatives April 7 2000](#)

[Report on the Letter from the Attorney-General of the United States Declining to Transmit to the Senate Copies of Official Records and Papers Concerning the Administration of the Office of the District Attorney of the Southern District of Alabama](#)

[Vivette](#)

[Souvenir Fortieth Anniversary of the Bonebrake Theological Seminary Formerly Union Biblical Seminary Dayton Ohio May 2 1912](#)

[Our Miracle Battery](#)

[Of#64257cers Members Constitution and Rules of the University Cottage Club of Princeton New Jersey](#)

[Utah Its Resources and Attractions 1901](#)

[Qualitative Differences Between Levels of Intelligence in Feeble-Minded Children](#)

[In Memory of the Right REV James Carmichael Fourth Bishop of Montreal Died Sept 21 1908 Aged 73 Years And of His Wife Emma Dubourdien Died Jan 16 1907 Aged 68 Years](#)

[Official Vote of the State of Illinois Cast at the General Election November 2 1954 Judicial Election 1953 1954 Special Election 1953 Primary Election General Primary April 13 1954](#)

[North Carolina Literary Hall of Fame 2008 Inductees James Applewhite William S Powell Lee Smith](#)

[Memorials of Rufus Anderson D D Mrs Harriet Newell and Mrs Ann H Judson](#)

[Biennial Report of the Railroad Commissioner of the State of Wisconsin for the Fiscal Years Ending June 30 1893 and 1894](#)

[Stellwagen National Marine Sanctuary Final Environmental Impact Statement Management Plan Vol 2 Appendices](#)

[Concerning the Saint Pauls Presbyterian Church and Congregation Hamilton Ontario 1854-1904](#)

[The Algebraic Manipulation Package Symbolang A Manual for Users](#)

[Computer in the Organization](#)

[Fifteenth Annual Report of the American Dairymens Association With Papers Proceeding Etc For the Year Ending January 15 1880](#)

[Memorial of a Delegation of the Cherokee Nation January 15 1838 Remonstrating Against the Instrument of Writing \(Treaty\) of December 1835](#)

[In Memoriam William Henry Haile Born September 23 1833 Died February 13 1901](#)

[Radio Alphabet A Glossary of Radio Terms](#)

[Proceedings of the Conference of Charities Held in Connection with the General Meeting of the American Social Science Association at Saratoga September 1877](#)

[Bulletin of the College of William and Mary Vol 9 Catalogue 1914 1915](#)

[A Study of P Papinius Statius Thebais and His Imitation of Vergils Aeneid A Thesis Submitted for the Doctorate of Philosophy](#)

[Greenhouse Effect Sea Level Rise and Coastal Wetlands](#)

[Thirty Studies in Jeremiah](#)

[Story of the Riot](#)

[Temples Arithmetick A Concise Introduction to Practical Arithmetick In Which All the Rules That Occur in Common Business Are Applied to the Federal Currency Designed for the Use of Schools in the United States](#)

[Spherical Waves and Shocks](#)

[In Memoriam Howell Edmunds Jackson](#)

[Quels Avantages La Midecine Pratique A-T-Elle Retiris de litude Des Constitutions Midicales ?](#)

[Speeches in the House of Commons on the War Against the Mahrattas](#)

[Souvenirs Du Voyage de S Exc M Le Comte de Persigny Dans Le Dipartement de la Loire](#)

[Inauguration de la Chaire de Pathologie Et de Thirapeutique Ginirales i La Faculti de Midecine](#)

[Dans Les Bosquets Comidie de Salon En 2 Actes En Vers Barbezieux 8 Avril 1899](#)

[Arguments R flexions Et Commentaires Sur Les Oeuvres M dico-Philosophiques Et Pratiques 1858](#)

[Notice Sur La Sculpture Navale Et Chronologie Des Maitres Sculpteurs Et Peintres Du Port de Toulon](#)

[Ginialogie de la Maison dAnglars En Limousin Et En Auvergne](#)

[Monstre Et Rile Des Gentilshommes Du Bailliage dAmiens Au Ban Et Arriire-Ban 1639 Et 1675](#)

[Institut de France Mimoire Sur Le Cafi Sur Sa Culture Son Commerce Ses Propriitis Du Cafi Robin](#)

[La Pieuse Institutrice Notice Biographique Sur La Soeur Marie Saint-Franiois de Sales](#)

[Contribution i litude Des Kystes Conginitaux Midians de lEspace Thyro-Hyoidien Kystes Dermoides](#)

[Mithode de la Science Juridique La Discours Prononci Le 19 Dicembre 1896 i La Siance Solennelle](#)

[Arguments R flexions Et Commentaires Sur Les Oeuvres M dico-Philosophiques Et Pratiques 1860](#)

[Du Zona Fiivre Zoster Et iruptions Zostiriennes itiologie Et Pathoginie ipidimie de Zona](#)

[Quelques Propositions Sur Les Fonctions Du Foie Et de la Veine Porte Les Propriitis de la Bile](#)
